

**註釋 NOTES:**

- 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上 (+)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區範圍內之現有行人道、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分隔帶/安全島的部分路段/範圍或會分階段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**圖例 LEGEND:**

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井，並臨時封閉現有行人路、行人道、單車徑、空地、中央分隔帶/安全島或美化市容地帶以建造排水設備工程  
PROPOSED CONSTRUCTION OF GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES, AND TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTPATH, CARRIAGEWAY, CYCLE TRACK, OPEN SPACE, CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND OR AMENITY AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWERAGE WORKS

**批簽 ENDORSED BY**

廖為良 RICKY, W L LIU  
環境保護署高級環境保護主任 (排污基建)  
SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

日期 DATE: \_\_\_\_\_

**核准 APPROVED BY**

羅德智 GEORGE, T C LAW  
土木工程拓展署  
署任土木工程處副處長 (工程及環境管理)  
DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT) (ACTING)  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

日期 DATE: 07 FEB 2023

**工程名稱 PROJECT TITLE**  
工務計劃項目第B866CL號  
大埔桃源洞公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程的排污設備工程  
SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B866CL  
SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT TO YUEN TUNG, TAI PO

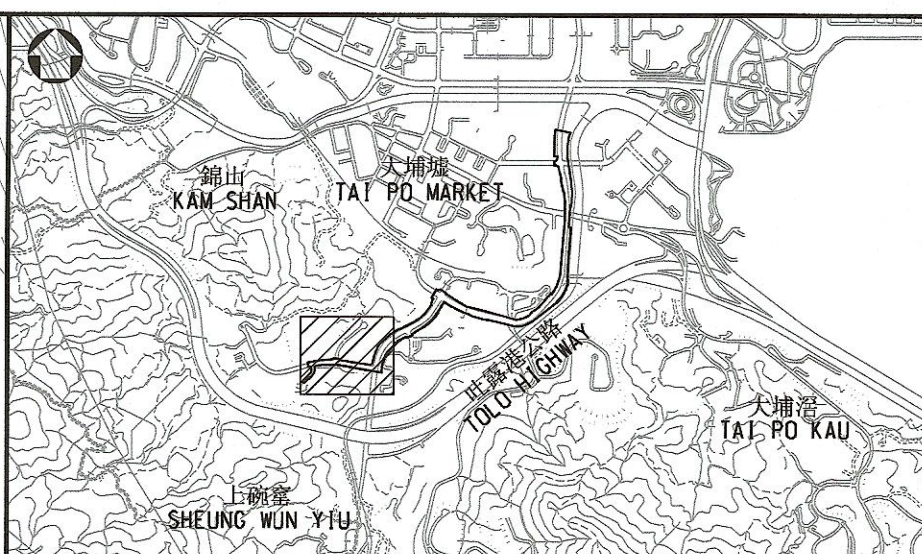
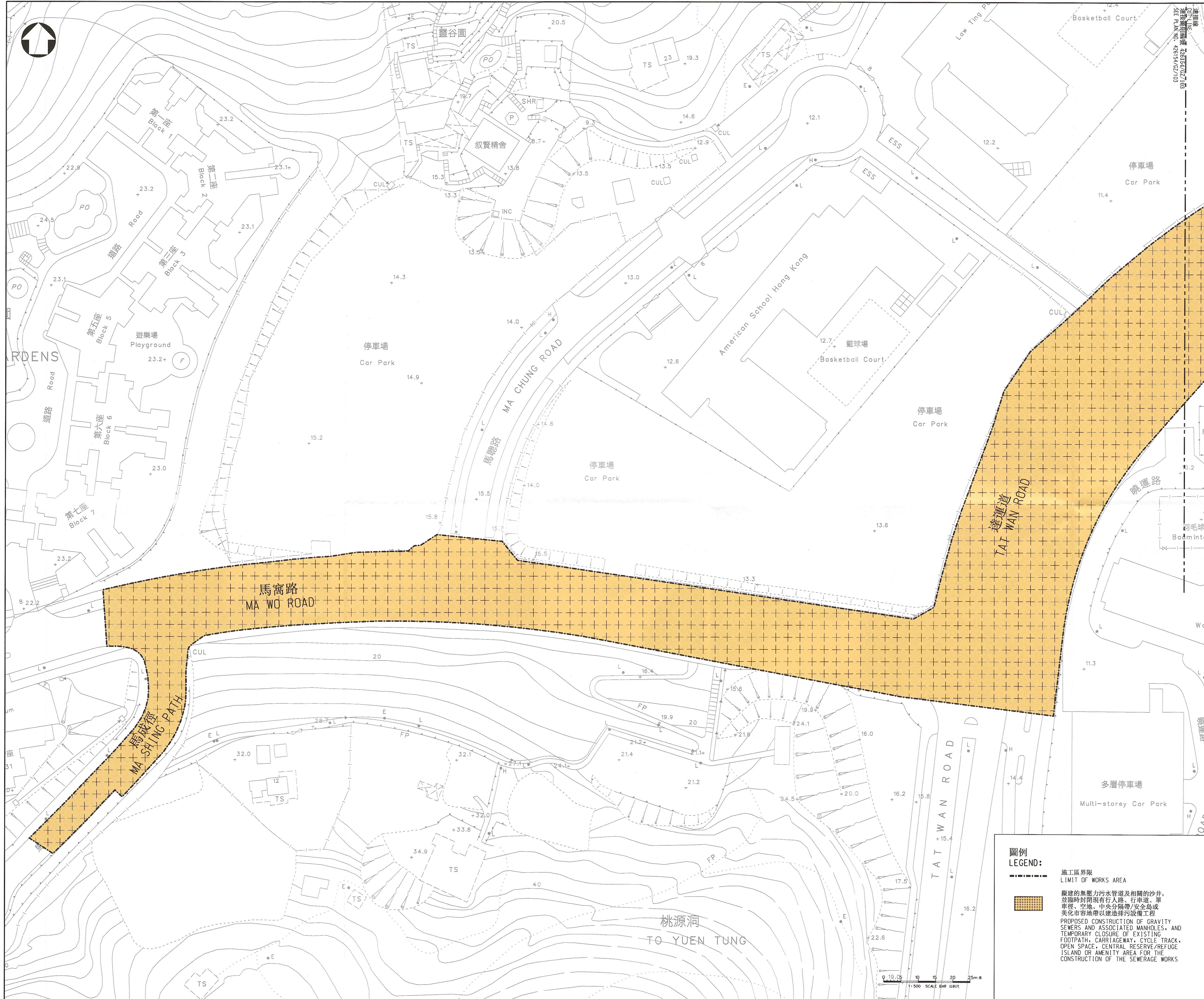
**圖則名稱 PLAN TITLE**  
根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358AL章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公佈之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 AL)

**圖則編號 PLAN NO.** 426154/GZ/101

**比例 SCALE** 1:2500 (A1)

**辦事處 OFFICE**  
土木工程處  
CIVIL ENGINEERING OFFICE

**土木工程拓展署**  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT



**註釋 NOTES:**

- 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上 (+)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區範圍內之現有行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分隔帶/安全島的部分路段/範圍或會分段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**批發 ENDORSED BY**

廖為良 RICKY, W L LIU  
 環境保護署高級環境保護主任 (排污基建)  
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

日期 DATE: \_\_\_\_\_

**核准 APPROVED BY**

羅德智 GEORGE, T C LAW  
 土木工程拓展署  
 署任土木工程處副處長 (工程及環境管理)  
 DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT) (ACTING)  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

日期 DATE: 07 FEB 2023

**工程名稱 PROJECT TITLE**  
 工務計劃項目第B866CL號  
 大埔桃源洞公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程的排污設備工程  
 SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B866CL  
**圖則名稱 PLAN TITLE**  
 根據《水污染管制 (排污設備) 規例》(第358AL章) 第26條引用《道路 (工程、使用及補償) 條例》(第370章) 在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDNANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATIONS (CHAPTER 358 AL)

**圖則編號 PLAN NO.**  
426154/GZ/102

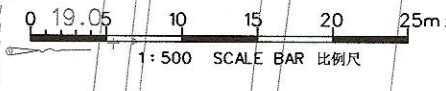
**比例 SCALE**  
1:500 (A1)

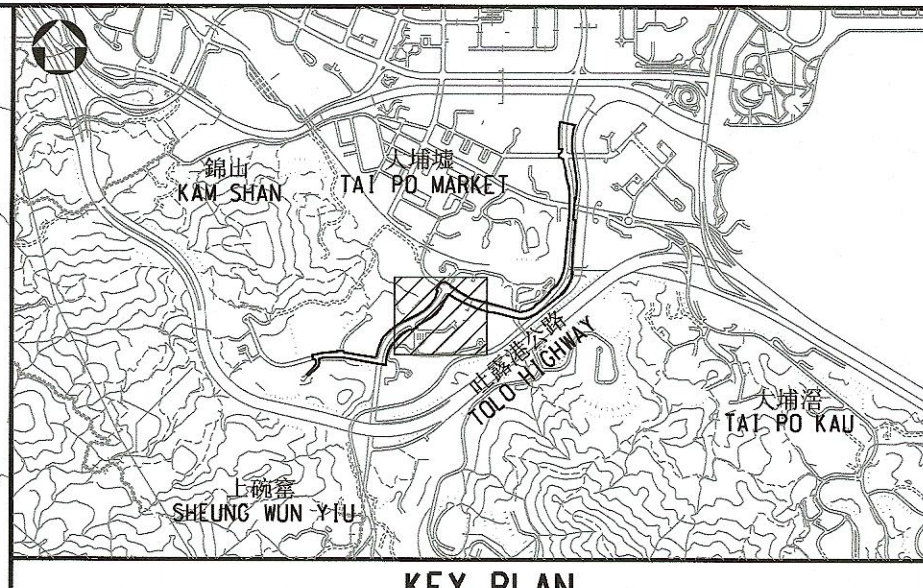
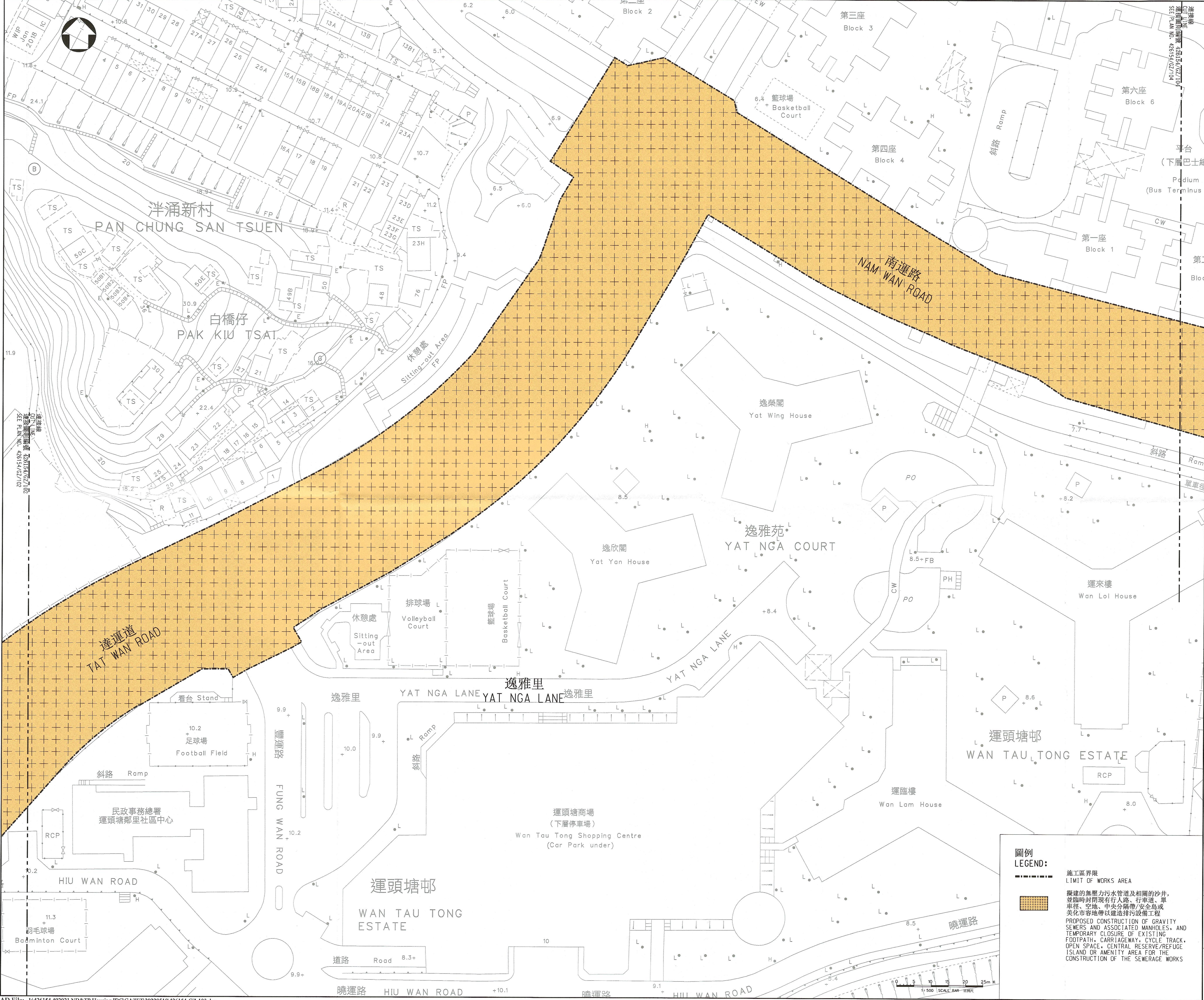
**辦事處 OFFICE**  
 土木工程處  
 CIVIL ENGINEERING OFFICE

土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

**圖例 LEGEND:**

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井，並臨時封閉現有行人路、行車道、單車徑、空地、中央分隔帶/安全島或美化市容地帶以建造排污設備工程  
PROPOSED CONSTRUCTION OF GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES, AND TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTPATH, CARRIAGEWAY, CYCLE TRACK, OPEN SPACE, CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND OR AMENITY AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWERAGE WORKS





**註釋 NOTES:**

- 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上(+).  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區範圍內之現有行人道、行人路、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分隔帶/安全島的部分路段/範圍或會分階段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**批發 ENDORSED BY**

廖為良 RICKY, W L LIU  
 環境保護署高級環境保護主任 (排污基建)  
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

日期 DATE : \_\_\_\_\_

**核准 APPROVED BY**

羅德智 GEORGE, T C LAW  
 土木工程拓展署  
 署任土木工程處副處長 (工程及環境管理)  
 DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT) (ACTING)  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

日期 DATE : 07 FEB 2023

**工程名稱 PROJECT TITLE**  
 工務計劃項目第B866CL號  
 大埔桃源洞公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程的排污設備工程  
 SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B866CL  
 SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT TO YUEN TUNG, TAI PO

**圖則名稱 PLAN TITLE**  
 根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358AL章)第26條引用  
 《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 AL)

五張之第二張 SHEET 2 OF 5

**圖則編號 PLAN NO.** 426154/GZ/103

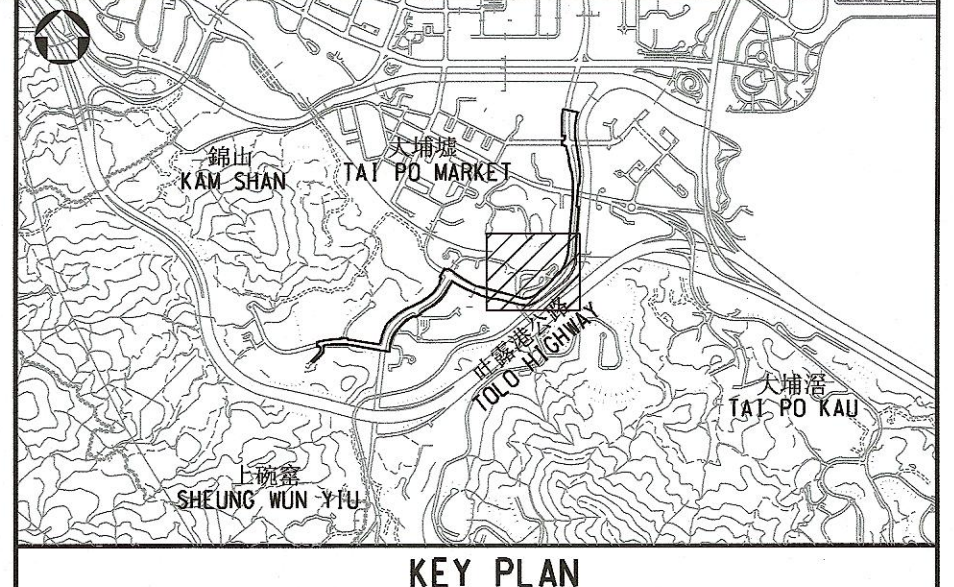
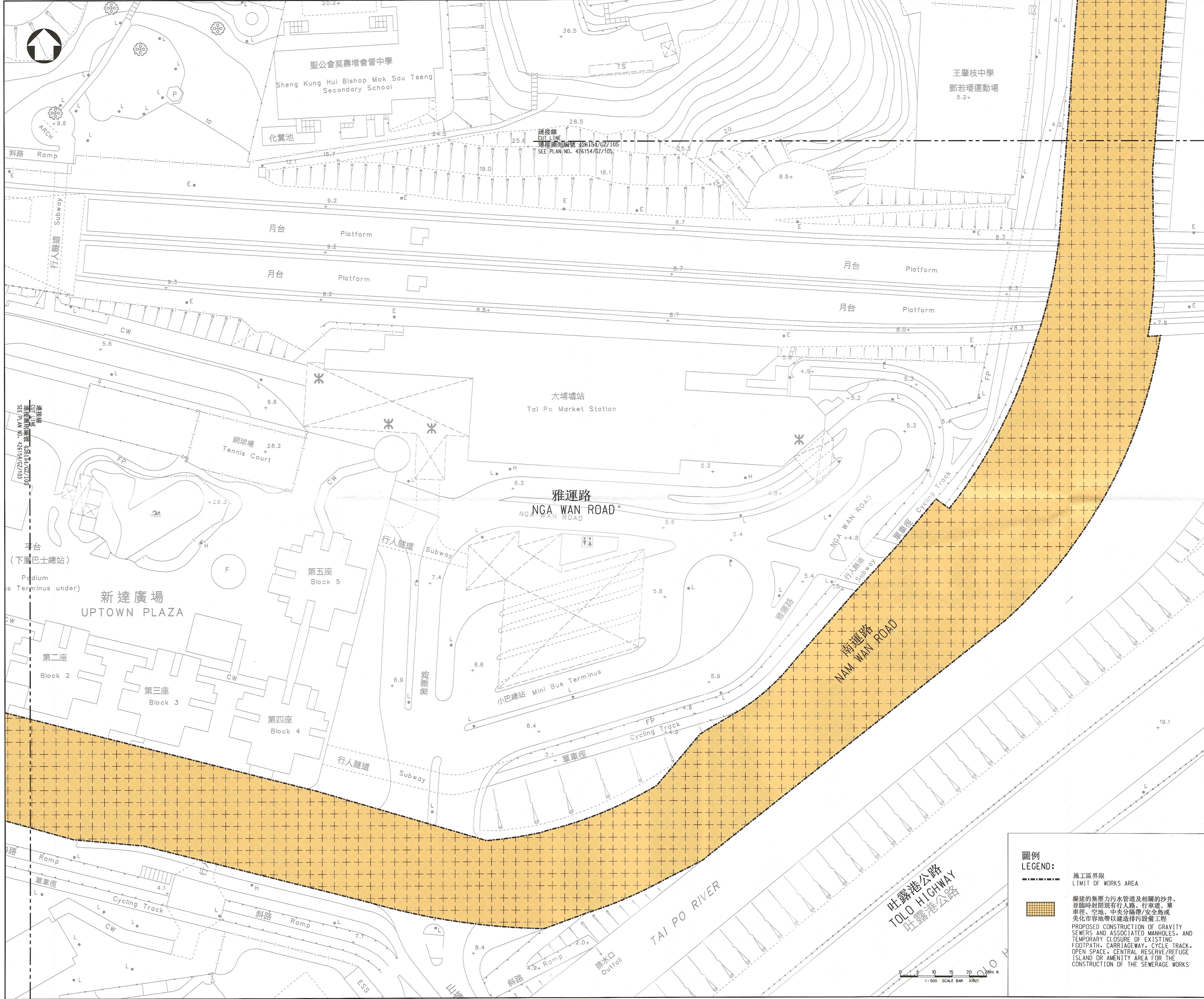
**比例 SCALE** 1:500 (A1)

**辦事處 OFFICE**  
 土木工程處  
 CIVIL ENGINEERING OFFICE



**圖例 LEGEND:**

- 施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井，並臨時封閉現有行人路、行人道、單車徑、空地、中央分隔帶/安全島或美化市容地帶以建造排污設備工程  
PROPOSED CONSTRUCTION OF GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES, AND TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTPATH, CARRIAGEWAY, CYCLE TRACK, OPEN SPACE, CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND OR AMENITY AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWERAGE WORKS



**註釋 NOTES:**

- 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上(+)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區範圍內之現有行人道、行人路、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分隔帶/安全島的部分路段/範圍或會分段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**批簽 ENDORSED BY**

廖為良 RICKY, W L LIU  
 環境保護署高級環境保護主任(排污基建)  
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER  
 (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
 日期 DATE: \_\_\_\_\_

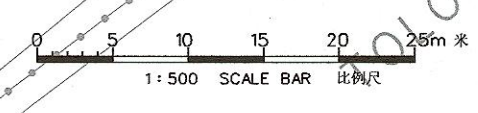
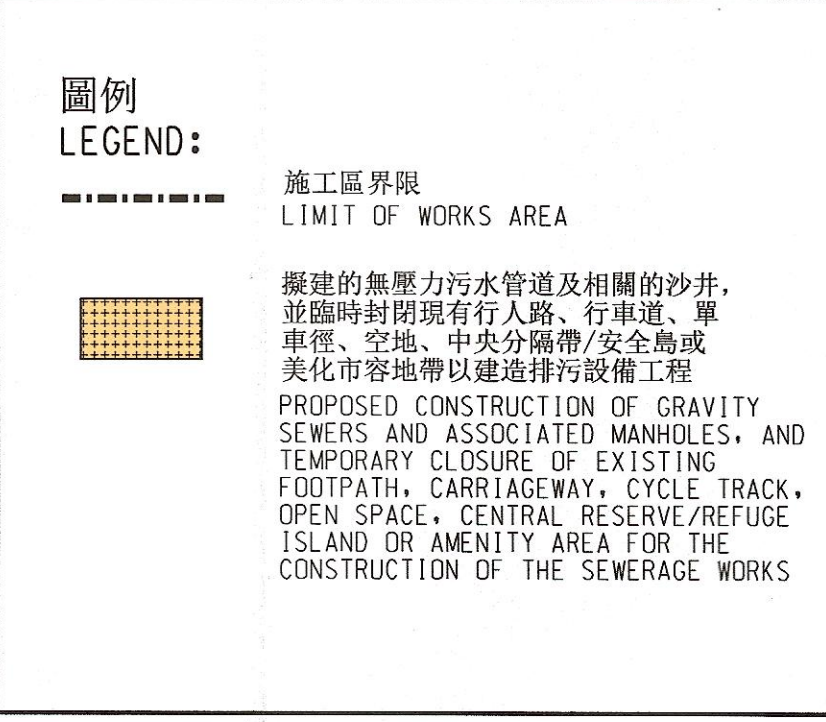
**核准 APPROVED BY**

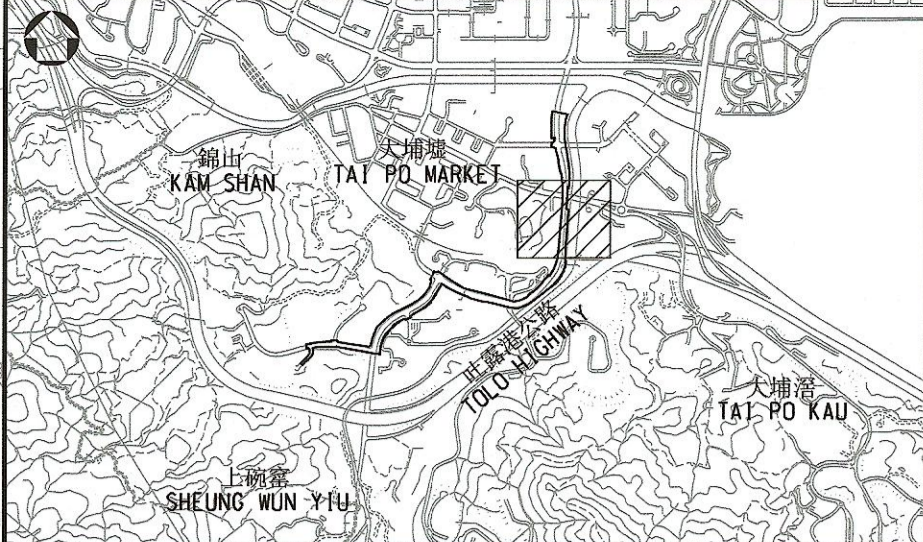
羅德智 GEORGE, T C LAW  
 土木工程拓展署  
 署任土木工程處處長(工程及環境管理)  
 DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE  
 (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT)(ACTING)  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT  
 日期 DATE: 07 FEB 2023

**工程名稱 PROJECT TITLE**  
 工務計劃項目第B866CL號  
 大埔桃源河公營房屋發展的工地平整  
 及基礎設施工程的排污設備工程  
 SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM  
 NO. B866CL  
**圖則名稱 PLAN TITLE**  
 根據《水污染管制(排污設備)規例》  
 (第358AL章)第26條引用  
 《道路(工程、使用及補償)條例》  
 (第370章)在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
 (WORKS, USE AND COMPENSATION)  
 ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED  
 BY SECTION 26 OF THE WATER  
 POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)  
 REGULATIONS (CHAPTER 358 AL)

**圖則編號 PLAN NO.** 426154/GZ/104  
**比例 SCALE** 1:500 (A1)

**辦事處 OFFICE**  
 土木工程處  
 CIVIL ENGINEERING OFFICE  
 土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND  
 DEVELOPMENT DEPARTMENT





**註釋 NOTES:**

- 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上(+)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區範圍內之現有行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分隔帶/安全島的部分路段/範圍或會分階段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**批簽 ENDORSED BY**

廖為良 RICKY, W L LIU  
 環境保護署高級環境保護主任 (排污基建)  
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

日期 DATE: \_\_\_\_\_

**核准 APPROVED BY**

羅德智 GEORGE, T C LAW  
 土木工程拓展署  
 署任土木工程處副處長 (工程及環境管理)  
 DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT) (ACTING)  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

日期 DATE: 07 FEB 2023

**工程名稱 PROJECT TITLE**  
 工務計劃項目第B866CL號  
 大埔桃源洞公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程的排污設備工程  
 SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B866CL  
**圖則名稱 PLAN TITLE**  
 根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358AL章)第26條引用  
 《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 AL)

**圖則編號 PLAN NO.**  
426154/GZ/105

**比例 SCALE**  
1:500 (A1)

**辦事處 OFFICE**  
 土木工程處  
 CIVIL ENGINEERING OFFICE



**圖例 LEGEND:**

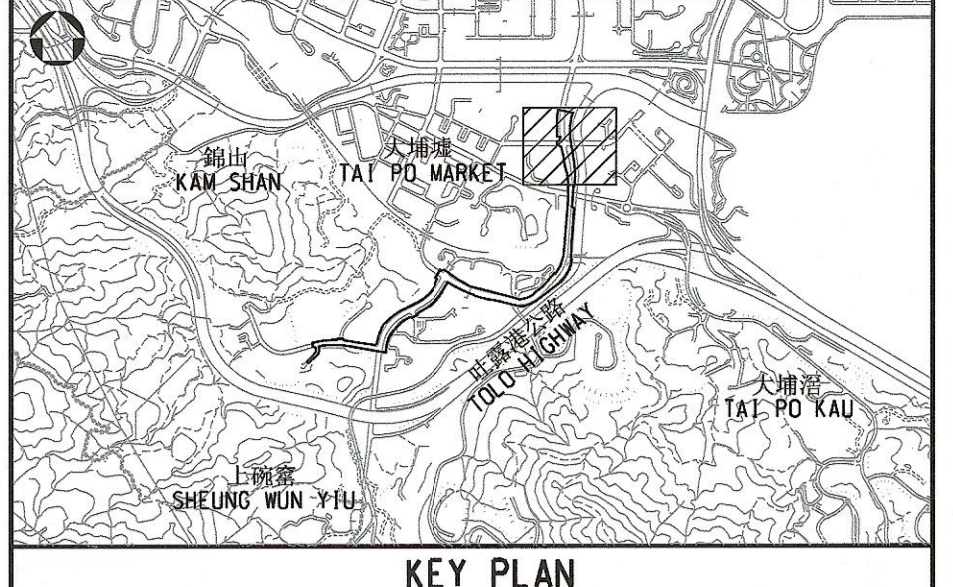
--- 施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA

■ 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井、並臨時封閉現有行人路、行車道、單車徑、空地、中央分隔帶/安全島或美化市容地帶以建造排污設備工程  
 PROPOSED CONSTRUCTION OF GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES, AND TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTPATH, CARRIAGEWAY, CYCLE TRACK, OPEN SPACE, CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND OR AMENITY AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWERAGE WORKS



**圖例**  
**LEGEND:**

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井，並同時封閉現有行人路、單車徑、單車徑、空地、中央分帶/安全島或美化市容地帶以建造排污設備工程  
PROPOSED CONSTRUCTION OF GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES, AND TEMPORARY CLOSURE OF EXISTING FOOTPATH, CARRIAGEWAY, CYCLE TRACK, OPEN SPACE, CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND OR AMENITY AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWERAGE WORKS



**註釋**  
**NOTES:**

1. 除另有說明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基以上(+)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
4. 如有需要，施工區範圍內之現有行人道、行人路、單車徑、美化市容地帶、空地及中央分帶/安全島的部分路段/範圍或會分階段暫時封閉及將其恢復原貌。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, OPEN SPACE AND CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED IN PHASE(S) AS AND WHEN REQUIRED.

**批簽** ENDORSED BY

廖為良 RICKY, W L LIU

環境保護署高級環境保護主任 (排污基建)  
SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)  
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

日期  
DATE :

**核准** APPROVED BY

羅德智 GEORGE, T C LAW

土木工程拓展署  
署任土木工程處副處長 (工程及環境管理)  
DEPUTY HEAD OF CIVIL ENGINEERING OFFICE (PROJECT AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT) (ACTING)  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

日期  
DATE : 07 FEB 2023

**工程名稱** PROJECT TITLE

工務計劃項目第B866CL號  
大埔桃源洞公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程的排污設備工程  
SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B866CL  
SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT TO YUEN TUNG, TAI PO

**圖則名稱** PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358AL章)第26條引用《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 AL)

五張之第五張  
SHEET 5 OF 5

**圖則編號** PLAN NO.

426154/GZ/106

**比例** SCALE

1:500 (A1)

**辦事處** OFFICE

土木工程處  
CIVIL ENGINEERING OFFICE



土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT